

# ÍNDICE DE MATERIAS

<b>1. Concienciación sobre seguridad</b>	<b>43</b>
<b>2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290</b>	<b>50</b>
2.1 Instrucciones generales.....	50
2.2 Reparación de componentes sellados.....	51
2.3 Reparación de componentes intrínsecamente seguros.....	52
2.4 Cableado .....	52
2.5 Detección de refrigerantes inflamables.....	52
2.6 Métodos de detección de fugas.....	52
2.7 Extracción y evacuación.....	52
2.8 Procedimientos de carga.....	53
2.9 Desmontaje .....	53
2.10 Etiquetado .....	54
2.11 Recuperación.....	54
<b>3. Nombres de las piezas</b>	<b>59</b>
<b>4. Accesorios</b>	<b>60</b>
<b>5. Apariencia y funciones del panel de control</b>	<b>61</b>
<b>6. Apariencia y funciones del mando a distancia</b>	<b>63</b>
<b>7. Introducción al funcionamiento</b>	<b>64</b>
7.1 Antes de usarlo .....	64
7.2 Funcionamiento de refrigeración .....	64
7.3 Funcionamiento de deshumidificación .....	64
7.4 Funcionamiento del ventilador.....	65
7.5 Funcionamiento de calefacción (esta función no está disponible para las unidades únicamente de refrigeración) .....	65
7.6 Funcionamiento del temporizador .....	65
7.7 Función de velocidad.....	65

# ÍNDICE DE MATERIAS

---

7.8	Función °C/°F .....	65
7.9	Drenaje de agua.....	65
7.10	Modo Dormir (Sleep) .....	66
<b>8.</b>	<b>Explicaciones de la instalación</b>	<b>67</b>
8.1	Explicaciones de la instalación: .....	67
8.2	Introducción a la instalación de la manguera de escape .....	68
<b>9.</b>	<b>Explicaciones de mantenimiento</b>	<b>71</b>
9.1	Filtro de aire .....	71
9.2	Limpie la superficie del aire acondicionado. ....	71
<b>10.</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>72</b>
<b>11.</b>	<b>Directrices europeas de eliminación de residuos</b>	<b>74</b>
<b>12.</b>	<b>Instrucciones para la instalación</b>	<b>75</b>
<b>13.</b>	<b>Especificaciones</b>	<b>76</b>

# Lea este manual de usuario en primer lugar.

Apreciado cliente,

Le agradecemos que haya adquirido un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de este producto fabricado con materiales de alta calidad y la más avanzada tecnología. Para ello, le rogamos que lea detenidamente todo el manual de usuario y la documentación que lo acompaña antes de utilizar el producto y los guarde para futuras consultas. Si cede el producto a un tercero, entréguele también el manual de usuario. Siga todas las advertencias e información del manual de usuario.

## Significado de los símbolos

A lo largo del manual se utilizan los siguientes símbolos:

	Información importante o consejos de utilidad acerca de su uso.
--	---

	Advertencias sobre situaciones de riesgo para la salud o la propiedad.
--	--

	Advertencia sobre acciones que no se deben realizar.
--	--

	Advertencia por descargas eléctricas.
--	---------------------------------------

	Advertencia por superficies calientes.
--	--

	No lo tape.
--	-------------

	Este símbolo significa que debe leer atentamente el manual de usuario.
---	--

	Este símbolo significa que solo un técnico debe manipular este equipo consultando el manual de instalación.
---	---

	Este símbolo significa que este electrodoméstico utiliza refrigerante inflamable. Si se pierde refrigerante y este entra en contacto con una fuente externa de inflamación, existe riesgo de incendio.
--	--



Este producto ha sido fabricado en instalaciones modernas y respetuosas con el medio ambiente

# 1. Concienciación sobre seguridad



**¡Muy importante!**

No instale ni use su aire acondicionado portátil antes de haber leído atentamente este manual. Guarde este manual de instrucciones para una posible garantía del producto y para consultas posteriores.



## Advertencia

No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar que no sean los recomendados por el fabricante.

Este electrodoméstico debe ser almacenado en una sala sin ningún tipo de fuente de inflamación (por ejemplo: llamas, electrodomésticos que funcionen con gas o calefactores eléctricos).

No queme ni perfore el electrodoméstico.

Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no desprendan olor.

El electrodoméstico debe instalarse, operarse y almacenarse en una sala con una superficie superior a X m<sup>2</sup>.

Modelo	X (m <sup>2</sup> )
5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h	4
9000 Btu/h, 10 000 Btu/h, 10 500 Btu/h	12

## 1. Concienciación sobre seguridad

### Advertencia (para R290)

Información específica relativa a los electrodomésticos con gas refrigerante R290.

- Lea completamente todas las advertencias.
- Al descongelar y limpiar el electrodoméstico, no use ninguna herramienta que no haya sido recomendada por la empresa de fabricación.
- El electrodoméstico debe situarse en un lugar sin fuentes de ignición (por ejemplo, llamas o electrodomésticos que funcionen con gas o corriente eléctrica).
- No perforo o queme el aparato.
- Este electrodoméstico contiene Y g (consulte la etiqueta de especificaciones en la parte trasera de la unidad) de gas refrigerante R290.
- El R290 es un gas refrigerante que cumple con las directivas europeas sobre medio ambiente. No perforo ninguna parte del circuito refrigerante.
- Si el electrodoméstico se instala, opera o almacena en un área que no esté ventilada, la sala debe estar diseñada para evitar la acumulación de fugas de refrigerante, ya que podrían dar lugar a un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante causada por calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.
- El electrodoméstico debe guardarse de modo que se evite cualquier fallo mecánico.
- Aquellas personas que operen o trabajen en el circuito refrigerante deben tener la certificación apropiada expedida por una organización acreditada que asegure su competencia para manejar los refrigerantes de acuerdo con una evaluación

## 1. Concienciación sobre seguridad

específica reconocida por las asociaciones del sector.

- Las reparaciones deben realizarse de acuerdo a las recomendaciones de la empresa de fabricación. El mantenimiento y las reparaciones que requieran de la asistencia de algún otro profesional cualificado deberán hacerse bajo la supervisión de la persona especializada en el uso de refrigerantes inflamables.
- Los conductos conectados al electrodoméstico no deben contener ninguna posible fuente de ignición.
- Se advierte de que el electrodoméstico que no esté fijo debe almacenarse en una zona cuyo tamaño corresponda al indicado para su uso.
- Se advierte de que el electrodoméstico que no esté fijo debe almacenarse

en una sala sin ningún tipo de llama (por ejemplo: electrodomésticos que funcionen con gas) ni cualquier otra posible fuente de ignición (por ejemplo: calefactores eléctricos o superficies calientes).

## 1. Concienciación sobre seguridad

### Medidas de seguridad generales

1. El electrodoméstico debe usarse únicamente en interiores.
2. No use la unidad en un enchufe que esté siendo reparado o que no esté instalado correctamente.
3. De acuerdo con las advertencias siguientes, no use la unidad:
  - A: cerca de un foco de incendio.
  - B: en una zona donde le pueda salpicar aceite.
  - C: en una zona expuesta directamente a la luz solar.
  - D: en una zona donde le pueda salpicar agua.
  - E: cerca de una bañera, un lavadero, una ducha o una piscina.
4. Nunca introduzca los dedos ni ningún tipo de varilla en la salida de aire. Ponga especial cuidado al advertir a los niños sobre estos peligros.
5. Mantenga la unidad verticalmente al transportarla y almacenarla para que el compresor esté colocado de manera correcta.
6. Antes de limpiar el aire acondicionado, apáguelo siempre o desconecte el suministro eléctrico.
7. Al mover el aire acondicionado, apáguelo siempre, desconecte el suministro eléctrico y muévelo lentamente.
8. Para evitar la posibilidad de que se produzca un incendio, no debe tapar el aire acondicionado.
9. Todos los enchufes del aire acondicionado deben cumplir con los requisitos eléctricos de seguridad locales. Si es necesario, compruebe estos requisitos.

## 1. Concienciación sobre seguridad

10. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
11. Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
12. Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado instrucciones y supervisión sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin supervisión.
13. Este aparato debe instalarse de conformidad con las normativas nacionales de cableado.
14. Detalles del tipo y la capacidad de los fusibles:  
T, 250 V CA, 3,15 A o mayor.
15. Reciclaje



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar que se produzcan posibles daños en el medio ambiente o en la salud humana debido al desecho incontrolado de residuos, recíclelo de forma responsable para potenciar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo

## 1. Concienciación sobre seguridad

- utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida, o bien póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Ellos se encargarán de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.
16. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
  17. No tire, deforme o modifique el cable de alimentación ni lo sumerja en agua. Los tirones o el mal uso del cable de alimentación pueden causar daños en la unidad y provocar una descarga eléctrica.
  18. Deben cumplirse las normativas nacionales sobre gas.
  19. Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
  20. Cualquier persona que trabaje o abra un circuito de refrigerante debe tener un certificado válido vigente de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, autorizándole a manipular refrigerantes de manera segura según las especificaciones de evaluación reconocidas por la industria.
  21. El mantenimiento debe hacerse únicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante. El mantenimiento y reparación que requieran de la asistencia de algún profesional deberán hacerse bajo la supervisión de la persona especializada en refrigerantes inflamables.

## 1. Concienciación sobre seguridad

- 22.No active o detenga la unidad introduciendo o tirando del enchufe, ya que puede provocar una descarga eléctrica o un incendio por la generación de calor.
- 23.Desenchufe la unidad si nota ruidos u olores extraños o si desprende humo.

### Notas:

- Si alguna pieza está dañada, póngase en contacto con el proveedor o con el taller de reparación designado.
- En caso de que se produzca cualquier daño, apague el interruptor del aire, desconecte el suministro eléctrico y póngase en contacto con el proveedor o con el taller de reparación designado.
- En todos los casos, el cable de alimentación debe estar firmemente conectado a tierra.
- Para evitar cualquier tipo de peligro, si el cable de alimentación está dañado, apague el interruptor del aire y desconecte el suministro eléctrico. El proveedor o el taller de reparación designado deben reemplazarlo.



## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

### 2.1 Instrucciones generales

#### 2.1.1 Verificación de la zona

Antes de iniciar la instalación de sistemas con refrigerantes inflamables, es necesario hacer algunos controles de seguridad para minimizar el riesgo de inflamación. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben tomar las siguientes precauciones antes de empezar.

#### 2.1.2 Procedimiento a seguir

Los trabajos deben realizarse de modo controlado para minimizar el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables mientras se desarrolla dicho trabajo.

#### 2.1.3 Zona de trabajo

El personal de mantenimiento y aquellos que trabajen en la zona deben ser informados de la naturaleza del trabajo que se está realizando. Evite trabajar en espacios confinados. La zona alrededor del área de trabajo debe ser aislada. Asegúrese de que las condiciones de la zona sean seguras en cuanto al control de materiales inflamables.

#### 2.1.4 Comprobar la presencia de refrigerante

La zona debe ser verificada con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para que el técnico tenga presente las zonas potenciales de inflamación. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea el adecuado para refrigerantes inflamables, es decir, no chispeante, adecuadamente sellado y completamente seguro.

#### 2.1.5 Presencia de extintor

Si va a realizar algún trabajo con altas temperaturas en el equipo de refrigeración o en

piezas relacionadas, debe contar con un extintor adecuado. Tenga junto a la zona de carga un extintor de CO<sub>2</sub> o de polvo seco.

#### 2.1.6 Sin fuentes de inflamación

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con sistemas de refrigeración y esté expuesta a tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable debe utilizar fuentes de inflamación de modo que puedan suponer un riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de inflamación, incluidos los cigarrillos, deberán mantenerse lo suficientemente lejos de la zona de instalación, reparación, extracción o eliminación, mientras pueda liberarse refrigerante inflamable a la zona circundante. Antes de iniciar el trabajo, debe examinarse la zona en torno al equipo para asegurarse de que no haya peligro de inflamación. Deben mostrarse señales de "NO FUMAR".

#### 2.1.7 Zona ventilada

Asegúrese de que la zona se encuentre al aire libre o de que esté bien ventilada antes de abrir el sistema o realizar un trabajo con altas temperaturas. Debe haber un cierto grado de ventilación mientras se desarrolla el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura el refrigerante liberado y expulsarlo preferiblemente al exterior.

#### 2.1.8 Comprobación del equipo refrigerante

Cuando se vaya a cambiar algún componente eléctrico, este debe ser adecuado para su función específica. Deben seguirse en todo momento las directrices de mantenimiento y reparación del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante. Las siguientes comprobaciones deben realizarse

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

en las instalaciones que usen refrigerantes inflamables: que el tamaño de la carga esté en relación con el tamaño de la sala en la que se instalen las piezas que contengan refrigerante; que la maquinaria y las salidas de ventilación estén funcionando adecuadamente y no estén obstruidas; si se está usando un circuito de refrigeración indirecto, el circuito secundario debe comprobarse para detectar la presencia de refrigerante; y que las marcas de los equipos sigan siendo visibles y legibles. Las marcas y las señales ilegibles deben corregirse; y los tubos y componentes de refrigeración deben estar instalados en un lugar en el que no estén expuestos a ninguna sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que estos componentes estén fabricados con materiales que puedan resistir la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

### 2.1.9 Comprobación de aparatos eléctricos

El mantenimiento y reparación de componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad previos y procedimientos de inspección. De haber algún fallo que pueda comprometer la seguridad, no debe conectarse ningún suministro eléctrico al circuito hasta que haya sido solucionado. Si el fallo no puede ser solucionado de inmediato, y hay que continuar con la operación, se debe tomar una solución temporal adecuada. El dueño del equipo debe ser informado para que todas las partes estén al corriente.

Las comprobaciones de seguridad iniciales deben incluir: que los condensadores estén descargados, esto debe hacerse de manera segura para evitar que se produzcan chispazos; que no haya componentes eléctricos ni cableado con corriente expuestos durante la carga, la recuperación o la

purga del sistema; y que la conexión a tierra sea continua.

### 2.2 Reparación de componentes sellados

2.2.1 Para la reparación de componentes sellados, cualquier suministro eléctrico debe estar desconectado del equipo en que se trabaja antes de la extracción de cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico para el equipo durante la reparación, debe contarse con un modo permanente de detección de fugas en el punto más crítico que pueda advertir de situaciones potencialmente peligrosas.

2.2.2 Debe prestarse especial atención para asegurarse de que al trabajar con componentes eléctricos la carcasa no sufra modificaciones de modo que el nivel de protección se vea afectado. Esto incluye daños en los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no fabricados según las especificaciones originales, daños en el sellado, ajuste de tornillos incorrecto, etc. Asegúrese de que el aparato esté montado de manera segura. Asegúrese de que las juntas y los materiales de sellado no se hayan degradado de tal modo que ya no sirvan para su propósito de evitar el acceso de aire inflamable. Las piezas de recambio deben estar en conformidad con las especificaciones del fabricante.

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290



**Nota:** El uso de un sellador de silicona puede reducir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no deben ser aislados antes de trabajar con ellos.

### 2.3 Reparación de componentes intrínsecamente seguros

No aplique ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que esta no exceda el voltaje y corriente permitidos para el equipo utilizado.

Si se encuentra en un ambiente inflamable, solo se puede trabajar con componentes intrínsecamente seguros. El instrumental de prueba debe estar a la potencia adecuada. Sustituya los componentes solo con piezas especificadas por el fabricante. Otras piezas pueden provocar la inflamación del refrigerante en el ambiente por fuga.

### 2.4 Cableado

Compruebe que el cableado no esté expuesto al desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados u otros efectos ambientales adversos. También se deben tener en cuenta los efectos del envejecimiento y las vibraciones continuas de fuentes tales como compresores o ventiladores.

### 2.5 Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse fuentes potenciales de inflamación durante la

búsqueda y detección de fugas de refrigerante. No deben utilizarse sopletes de haluro (ni cualquier otro detector que presente llamas vivas).

### 2.6 Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran adecuados para sistemas que contengan refrigerantes inflamables. Se deben utilizar detectores de fugas electrónicos para detectar refrigerantes inflamables, pero puede que la sensibilidad no sea la correcta o necesiten ser recalibrados. (El equipo de detección debe ser calibrado en una zona libre de refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea apropiado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se debe establecer a un porcentaje del LFL del refrigerante y debe calibrarse en relación con el refrigerante empleado y el porcentaje de gas adecuado (25 % máximo) debe ser confirmado. Los líquidos de detección de fugas son adecuados para utilizar con la mayoría de refrigerantes, pero el uso de detergentes que contengan cloro debe evitarse porque el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha que hay alguna fuga, cualquier llama viva presente debe ser apagada. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiera de soldadura, todo el refrigerante debe recogerse del sistema, o aislarse (mediante las válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. Luego debe purgarse nitrógeno libre de oxígeno en el sistema antes y durante el proceso de soldadura.

### 2.7 Extracción y evacuación

Al acceder al circuito refrigerante para realizar reparaciones (o para cualquier otro propósito), deben seguirse los procedimientos habituales.

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

No obstante, es importante que se sigan las prácticas recomendadas, ya que hay que tener en cuenta la inflamabilidad. Hay que seguir el siguiente procedimiento: retirar el refrigerante, purgar el circuito con gas inerte, evacuar y purgar de nuevo con gas inerte, y abrir el circuito cortando o soldando. La carga de refrigerante debe recuperarse en los cilindros de recuperación adecuados. El sistema debe purgarse con nitrógeno libre de oxígeno para garantizar la seguridad de la unidad. Puede que haya que repetir este proceso varias veces. No se debe usar aire comprimido ni oxígeno para esta tarea. El purgado se consigue rompiendo el vacío del sistema con nitrógeno libre de oxígeno y rellenando hasta alcanzar la presión adecuada, luego se descarga a la atmósfera y finalmente se reduce hasta el vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema. Al utilizar la última carga de nitrógeno libre de oxígeno, el sistema debe descargarse a la presión atmosférica para poder trabajar con él. Esta operación es muy importante si se realizan operaciones de soldadura en las tuberías.

Asegúrese de que la salida para la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y de que haya una correcta ventilación.

### 2.8 Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, se deben respetar los siguientes procedimientos.

- Asegúrese de que no haya contaminación de los distintos refrigerantes al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o conductos deben ser lo más cortos posible para minimizar la cantidad de refrigerante contenida en ellos.
- Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.

- Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquete el sistema cuando se haya completado la carga (si aún no está hecho).
- Debe prestarse especial atención para no desbordar el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, debe comprobarse la presión con nitrógeno libre de oxígeno. Al completar la carga, se debe comprobar si hay fugas en el sistema antes de la puesta en marcha. Debe hacerse una prueba más de seguimiento antes de salir del lugar.

### 2.9 Desmontaje

Antes de realizar este procedimiento, es muy importante que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y con todos los detalles. Es recomendable recuperar de forma segura todos los refrigerantes. Antes de la realización de la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que sea necesario un análisis antes de volver a usar el refrigerante recuperado. Es muy importante que haya electricidad antes de iniciar la tarea.

- a) Familiarícese con el equipo y su utilización.
- b) Aísle eléctricamente el sistema
- c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de: que los equipos de manipulación mecánica estén disponibles, si es necesario, para la manipulación de los cilindros de refrigerante; que todos los equipos de protección personal estén disponibles y se usen correctamente; que una persona capacitada supervise el proceso de recuperación en todo momento; y que los equipos de recuperación y los cilindros cumplan con las normas

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

- correspondientes.
- d) Vacíe el sistema de refrigerante, si es posible.
  - e) Si el vaciado no es posible, utilice un colector para poder extraer el refrigerante desde distintas partes del sistema.
  - f) Asegúrese de que el cilindro esté situado sobre las básculas antes de iniciar la recuperación.
  - g) Inicie la máquina de recuperación y prosiga según las instrucciones del fabricante.
  - h) No desborde los cilindros. (No superar el 80 % de volumen de líquido de carga).
  - i) No exceda la presión máxima de funcionamiento del cilindro, ni siquiera temporalmente.
  - j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso haya concluido, asegúrese de apartar inmediatamente los cilindros y el equipo y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
  - k) No debe utilizarse refrigerante recuperado para cargar otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y comprobado.

### 2.10 Etiquetado

El equipo debe ser etiquetado indicando que ha sido desmontado y vaciado de refrigerante. La etiqueta debe estar fechada y firmada.

Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que contiene refrigerante inflamable.

### 2.11 Recuperación

Al extraer el refrigerante de un sistema, ya sea para su mantenimiento o desmontaje, se recomienda que todos los refrigerantes sean extraídos de modo seguro. Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se utilicen los cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de que dispone del número adecuado de cilindros para albergar la carga total del sistema. Todos los cilindros que vayan a usarse estarán designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, son cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). La válvula de control de presión y las válvulas de cierre asociadas de los cilindros deben estar en buenas condiciones. Los cilindros de recuperación vacíos son evacuados y, a ser posible, enfriados antes de iniciar la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento, con las instrucciones correspondientes, y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, debe disponer de un conjunto de balanzas calibradas en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar en buenas condiciones y tener enganches de desconexión sin fugas. Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que esté en buen estado de funcionamiento, que se haya mantenido correctamente y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la inflamación en caso de salida de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda.

El refrigerante recuperado debe ser devuelto al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación adecuado con la nota correspondiente de transferencia de residuos. No mezcle los refrigerantes en las unidades

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

de recuperación ni, especialmente, en los cilindros.

Si va a retirar un compresor o aceite de algún compresor, asegúrese de que haya sido evacuado hasta un nivel aceptable para asegurarse de que no quede refrigerante inflamable en el lubricante. El proceso de evacuación se debe llevar a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo debe utilizarse la calefacción eléctrica del compresor para acelerar este proceso. El drenaje del aceite del sistema debe llevarse a cabo con seguridad.

### Competencias del personal de servicio

#### Generales

Cuando se trata de un equipo con refrigerantes inflamables, es necesaria una formación especial adicional a los procedimientos habituales de reparación de equipos de refrigeración.

En muchos países, esta formación es llevada a cabo por organizaciones nacionales de formación que están acreditadas para enseñar la normativa de competencia nacional relevante que pueda establecer la legislación.

La competencia obtenida debe ser documentada mediante un certificado.

#### Formación

La formación debe incluir el contenido siguiente:

Información sobre la posible explosión de los refrigerantes inflamables para mostrar que los inflamables pueden ser peligrosos cuando se manejan sin cuidado.

Información sobre las posibles fuentes de ignición, especialmente aquellas que no son evidentes,

como los mecheros, los interruptores de luz, los aspiradores o los calentadores eléctricos.

Información sobre los diferentes conceptos de seguridad:

Sin ventilación (consultar cláusula GG.2): la seguridad del electrodoméstico no depende de la ventilación en la carcasa. Apagar el electrodoméstico o abrir la carcasa no tiene un efecto significativo en la seguridad. Sin embargo, es posible que en el caso de que haya una fuga de refrigerante, este se acumule en el interior de la carcasa y la atmósfera inflamable se libere al abrir la carcasa.

Carcasa ventilada (consultar cláusula GG.4): la seguridad del electrodoméstico depende de la ventilación en la carcasa. Apagar el electrodoméstico o abrir la carcasa tiene un efecto significativo en la seguridad. Hay que asegurarse con cuidado de que existe la suficiente ventilación antes de hacerlo.

Sala ventilada (consultar cláusula GG.5): la seguridad del electrodoméstico depende de la ventilación en la sala. Apagar el electrodoméstico o abrir la carcasa no tiene un efecto significativo en la seguridad. La ventilación de la sala no debe apagarse durante los procedimientos de reparación.

Información sobre el concepto de los componentes sellados y los armarios sellados según la IEC 60079-15:2010.

Información sobre los procedimientos de trabajo correctos:

- a) Puesta en servicio
  - Asegúrese de que la superficie sea suficiente para la carga de refrigerante y de que el conducto de ventilación esté montado de la manera correcta.

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

- Conecte las tuberías y realice una prueba de fugas antes de cargar el refrigerante.
  - Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.
- b) Mantenimiento
- El equipo portátil debe repararse en el exterior o en un taller especialmente equipado para reparar unidades con refrigerantes inflamables.
  - Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de la reparación.
  - Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede ser causado por la pérdida de refrigerante y es posible que haya una fuga de refrigerante.
  - Descargue los condensadores de manera que no provoquen chispas. El procedimiento estándar para cortocircuitar los terminales del condensador generalmente provoca chispas.
  - Vuelva a montar los armarios sellados con precisión. Si las juntas están desgastadas, reemplácelas.
  - Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.
- c) Reparación
- El equipo portátil debe repararse en el exterior o en un taller especialmente equipado para reparar unidades con refrigerantes inflamables.
  - Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de la reparación.
  - Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede ser causado por la pérdida de refrigerante y es posible que haya una fuga de refrigerante.
- Descargue los condensadores de manera que no provoquen chispas.
  - Cuando sea necesario soldar, los siguientes procedimientos se llevarán a cabo en el orden correcto:
    - Retire el refrigerante. Si la recuperación no es necesaria de acuerdo con las normativas nacionales, drene el refrigerante hacia el exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En caso de duda, una persona debe proteger la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no flote nuevamente dentro del edificio.
    - Evacúe el circuito de refrigerante.
    - Purgue el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos.
    - Evacúelo de nuevo.
    - Retire las piezas que se reemplazarán cortando, no con llama.
    - Purgue el punto de soldadura con nitrógeno durante el procedimiento de soldadura.
    - Realice una prueba de fugas antes de cargar el refrigerante.
  - Vuelva a montar los armarios sellados con precisión. Si las juntas están desgastadas, reemplácelas.
  - Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.
- d) Desmontaje
- Si la seguridad se ve afectada cuando el equipo se pone fuera de servicio, la carga de refrigerante deberá retirarse antes de desmontarlo.

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la ubicación del equipo.
  - Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede ser causado por la pérdida de refrigerante y es posible que haya una fuga de refrigerante.
  - Descargue los condensadores de manera que no provoquen chispas.
  - Retire el refrigerante. Si la recuperación no es necesaria de acuerdo con las normativas nacionales, drene el refrigerante hacia el exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En caso de duda, una persona debe proteger la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no flote nuevamente dentro del edificio.
  - Evacúe el circuito de refrigerante.
  - Purgue el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos.
  - Evacúelo de nuevo.
  - Llene con nitrógeno hasta la presión atmosférica.
  - Coloque una etiqueta en el equipo que indique que el refrigerante se ha retirado.
- e) Eliminación
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de trabajo.
  - Retire el refrigerante. Si la recuperación no es necesaria de acuerdo con las normativas nacionales, drene el refrigerante hacia el exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En caso de

duda, una persona debe proteger la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no flote nuevamente dentro del edificio.

- Evacúe el circuito de refrigerante.
- Purgue el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos.
- Evacúelo de nuevo.
- Detenga el compresor y drene el aceite.

### **Transporte, marcado y almacenamiento para unidades que emplean refrigerantes inflamables**

#### **Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables**

Se llama la atención sobre el hecho de que pueden existir normativas de transporte adicionales con respecto a los equipos que contienen gases inflamables. La cantidad máxima de piezas del equipo o la configuración del equipo para su transporte conjunto estará determinada por las normativas de transporte aplicables.

#### **Marcado del equipo con etiquetas**

Las normativas locales detallan las etiquetas de electrodomésticos similares que se usan en un área de trabajo generalmente y brindan los requisitos mínimos para la provisión de etiquetas de seguridad y/o de salud para un lugar de trabajo.

Se deben mantener todas las etiquetas requeridas y los empleadores deben asegurarse de que los empleados reciban las instrucciones y la formación adecuadas y suficientes sobre el significado de las etiquetas de seguridad correspondientes y las acciones que deben

## 2. Instrucciones para la reparación de electrodomésticos que contengan el gas R290

tomarse en relación con estas etiquetas.

La efectividad de las etiquetas no debe verse disminuida colocando demasiadas etiquetas juntas.

Cualquier pictograma utilizado debe ser lo más simple posible y contener solo detalles esenciales.

### **Eliminación de equipos que utilicen refrigerantes inflamables**

Consulte las normativas nacionales.

### **Almacenamiento de equipos/ electrodomésticos**

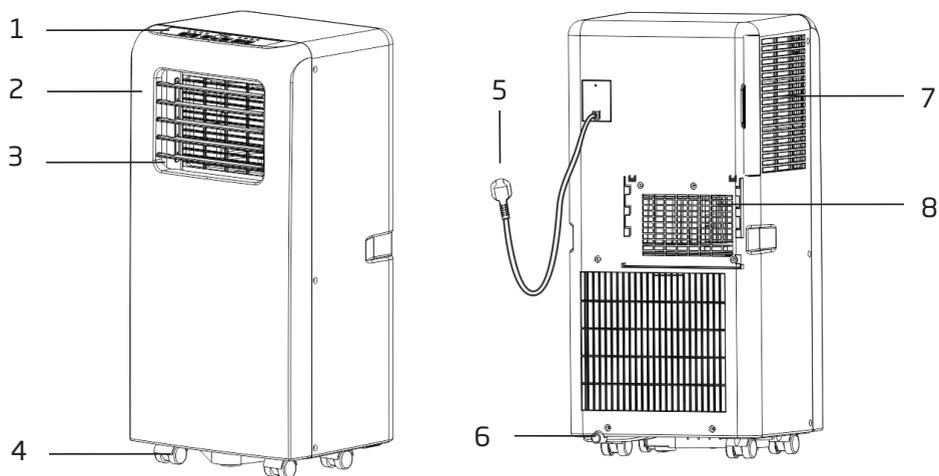
El almacenamiento del equipo debe realizarse según las instrucciones del fabricante.

Almacenamiento de equipos empaquetados (sin vender)

La protección del paquete de almacenamiento debe ser tal que cualquier daño mecánico del equipo en el interior del paquete no provoque una fuga de carga de refrigerante.

El número máximo de piezas de equipo permitidas para su almacenaje conjunto debe ser determinado por la normativa local.

### 3. Nombres de las piezas



1	Panel de control	5	Cable de alimentación
2	Panel frontal	6	Salida de drenaje
3	Rejilla	7	Entrada de aire
4	Ruedas	8	Salida de aire

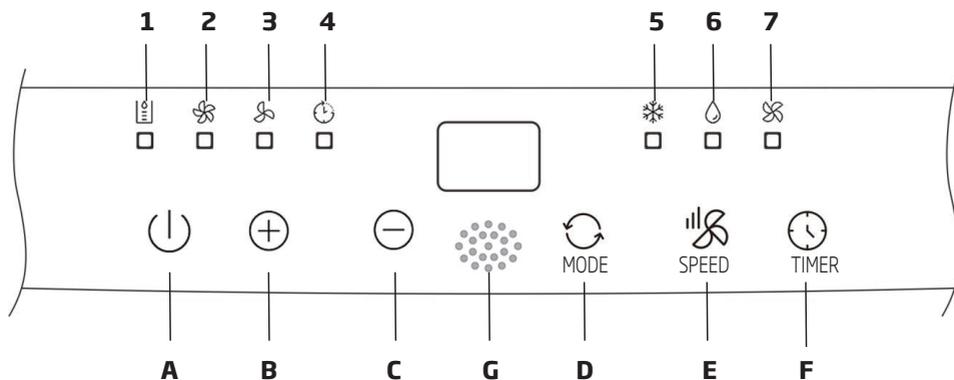
## 4. Accesorios

Pieza	Descripción	Cantidad
	Manguera de escape	1
	Conector de la ventana	1
	Adaptador de la carcasa	1
	Mando a distancia	1
	Conjunto de la ventana	1
	Pasador guía	2
	Salida de aire	1
	Tubo de agua	1
	Baterías	2

Después de desembalar el equipo, verifique que los accesorios mencionados estén incluidos y compruebe su finalidad en la introducción a la instalación en este manual.

## 5. Apariencia y funciones del panel de control

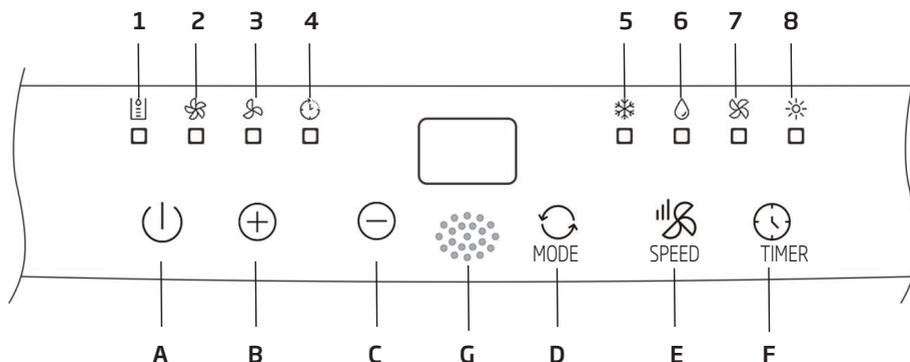
### Modelo solo refrigeración



A	Encendido/apagado	1	Lleno de agua
B	Aumento de la temperatura	2	Ventilador de velocidad alta
C	Disminución de la temperatura	3	Ventilador de velocidad baja
D	MODE (MODOS) de funcionamiento	4	Temporizador encendido/apagado
E	Velocidad del ventilador	5	Enfriamiento
F	Temporizador encendido/apagado	6	Deshumidificador
G	Receptor de señal	7	Ventilador

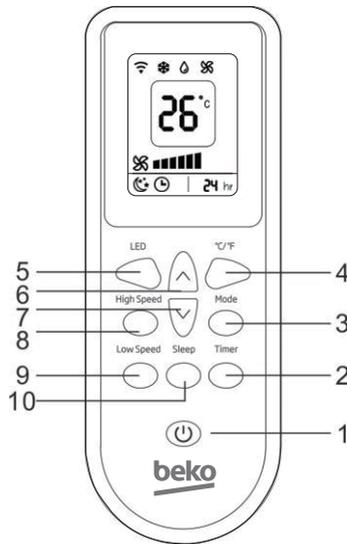
## 5. Apariencia y funciones del panel de control

### Modelo de refrigeración y calefacción



A	Encendido/apagado	1	Lleno de agua
B	Aumento de la temperatura	2	Ventilador de velocidad alta
C	Disminución de la temperatura	3	Ventilador de velocidad baja
D	MODE (MODO) de funcionamiento	4	Temporizador encendido/apagado
E	Velocidad del ventilador	5	Enfriamiento
F	Temporizador encendido/apagado	6	Deshumidificador
G	Receptor de señal	7	Ventilador
		8	Calefacción

## 6. Apariencia y funciones del mando a distancia



1	Encendido/apagado	6	Aumento de la temperatura
2	Temporizador encendido/apagado	7	Disminución de la temperatura
3	Mode (Modo) de funcionamiento	8	Velocidad alta
4	Seleccionador °C/°F	9	Velocidad baja
5	Pantalla LED	10	Dormir

### Notas:



- Evite que el mando a distancia se caiga.
- No coloque el mando a distancia en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa.

## 7. Introducción al funcionamiento

Antes de iniciar las operaciones de esta sección:

- 1) Encuentre un lugar con una fuente de alimentación cercana.
- 2) Como se muestra en las figuras 2 y 2a, instale la manguera de escape y ajuste la posición de la ventana correctamente.

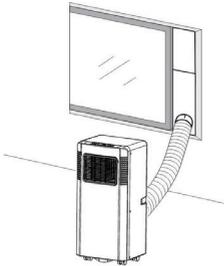


Fig. 2

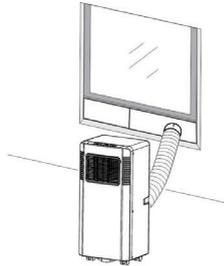


Fig. 2a

- 3) Como se muestra en la figura 6, conecte la manguera de drenaje correctamente (solo para usar el modelo de calefacción);
- 4) introduzca el cable de alimentación en un enchufe conectado a tierra de **220~240 V CA/50 Hz**;
- 5) pulse el botón POWER (ENCENDER) para encender el aire acondicionado.

### 7.1 Antes de usarlo

**Nota:**

- Rango de temperatura de funcionamiento:

	Máxima de refrigeración	Mínima de refrigeración
DB/WB (°C)	35/24	18/12

	Máxima de calefacción	Mínima de calefacción
DB/WB (°C)	27/---	7/---

Compruebe si la manguera de escape se ha montado correctamente.

Precauciones para el funcionamiento de refrigeración y deshumidificación:

- Al usar las funciones de refrigeración y deshumidificación, mantenga un intervalo de al menos 3 minutos al pulsar el botón POWER (ENCENDER) cada vez.
- El suministro eléctrico debe cumplir con los requisitos.
- El enchufe debe usar CA.
- No conecte ningún otro aparato en el mismo enchufe.
- El suministro eléctrico debe ser de **220-240 V CA, 50 Hz**.

### 7.2 Funcionamiento de refrigeración

- Pulse el botón «Mode» (Modo) hasta que el icono de «Cool» (Refrigeración) aparezca.
- Pulse el botón «^» o «v» para seleccionar la temperatura deseada para la sala. (16 °C-31 °C)
- Pulse el botón «Fan Speed» (Velocidad del ventilador) para seleccionar la velocidad del viento.

### 7.3 Funcionamiento de deshumidificación

Pulse el botón «Mode» (Modo) hasta que el icono de «Dehumidify» (Deshumidificación) aparezca.

- Automáticamente establece la temperatura seleccionada para la sala actual en 2 °C menos.
- Automáticamente establece el motor del ventilador en una velocidad del viento LOW (BAJA).

## 7. Introducción al funcionamiento

### 7.4 Funcionamiento del ventilador

- Pulse el botón «Mode» (Modo) hasta que el icono de «Fan» (Ventilador) aparezca.
- Pulse el botón «Fan Speed» (Velocidad del ventilador) para seleccionar la velocidad del viento.

### 7.5 Funcionamiento de calefacción (esta función no está disponible para las unidades únicamente de refrigeración)

- Pulse el botón «Mode» (Modo) hasta que el icono de «Heat» (Calefacción) aparezca.
- Pulse el botón «^» o «v» para seleccionar la temperatura deseada para la sala. (16 °C-31 °C)
- Pulse el botón «Fan Speed» (Velocidad del ventilador) para seleccionar la velocidad del viento.

### 7.6 Funcionamiento del temporizador

#### Configuración de funcionamiento del temporizador:

- Cuando el aire acondicionado esté en Off (Apagado), pulse el botón «Timer» (Temporizador) y seleccione el tiempo de funcionamiento deseado con los botones de ajuste de la temperatura y del tiempo.
- «Preset On Time» (Tiempo de funcionamiento preseleccionado) aparecerá en el panel de control.
- El tiempo de funcionamiento puede seleccionarse con cualquier duración de entre 1-24 horas.

#### Configuración del tiempo de apagado del temporizador:

- Cuando el aire acondicionado esté en On (Encendido), pulse el botón «Timer» (Temporizador) y seleccione el tiempo de apagado deseado con los botones de ajuste de la temperatura y del tiempo.
- «Preset Off Time» (Tiempo de apagado preseleccionado) aparecerá en el panel de control.
- El tiempo de apagado puede seleccionarse con cualquier duración de entre 1-24 horas.

### 7.7 Función de velocidad

Pulse el botón «Fan Speed» (Velocidad del ventilador) para seleccionar la velocidad del viento (Velocidad alta o baja).

### 7.8 Función °C/°F

Pulse el botón «°C/°F» para cambiar entre los indicadores de temperatura Celsius y Fahrenheit. (Rango de ajuste: 16-31 °C / 61-88 °F).

### 7.9 Drenaje de agua

#### Función de alarma cuando la bandeja está llena de agua

La bandeja de agua interna del aire acondicionado tiene un interruptor de seguridad del nivel del agua que controla dicho nivel. Cuando el nivel de agua alcanza la altura prevista, el indicador que nos avisa de que la bandeja está llena de agua se enciende. Cuando está llena de agua, debe retirar el tapón de goma del agujero de drenaje en la parte inferior de la unidad y drenar toda el agua al exterior.

## 7. Introducción al funcionamiento

### Drenaje continuo

- Cuando prevea que no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo, debe retirar el tapón de goma del agujero de drenaje en la parte inferior de la unidad y drenar toda el agua al exterior.
- Debe usar el drenaje continuo con una manguera de drenaje conectada a la parte inferior del agujero de drenaje cuando la unidad esté funcionando en el modo Heat (Calefacción) o Dehumidify (Deshumidificación).
- Cuando la unidad esté funcionando en el modo Cool (Refrigeración), no es necesario utilizar el drenaje continuo. La unidad puede evaporar el agua condensada automáticamente con el motor de salpicaduras. Asegúrese de que los agujeros de drenaje estén bien cerrados.
- Si el motor de salpicaduras de agua está dañado, puede usar el drenaje continuo. Si conecta la manguera de drenaje al agujero de drenaje en la parte inferior (fig. 6), la unidad también puede funcionar bien.
- Si el motor de salpicaduras está dañado, también puede usar el drenaje intermitente. En este caso, cuando el indicador que nos avisa de que la bandeja está llena de agua se enciende, debe conectar una manguera de drenaje al agujero de drenaje en la parte inferior de la unidad y así toda el agua del tanque de agua se drenará al exterior. La unidad también puede funcionar bien así.

### 7.10 Modo Dormir (Sleep)

- En el modo de refrigeración, pulse la Sleep (botón dormir) para ajustar la temperatura. Aumenta 1°C después de una hora y a lo sumo aumenta 2°C después de 2 horas.
- En el modo de calentamiento, pulse la Sleep (botón dormir) para ajustar la temperatura. Disminuye 1°C después de una hora y, como máximo, disminuye 2°C después de 2 horas.
- Pulse la Sleep (botón dormir) de nuevo puede cancelar la configuración.

## 8. Explicaciones de la instalación

### 8.1 Explicaciones de la instalación:

- Un aire acondicionado de extracción debe instalarse en un lugar plano y con espacio libre alrededor. No bloquee la salida de aire y deje una distancia alrededor de al menos 30 cm. (Vea Fig. 3)
- No debe instalarse en un lugar húmedo, como un lavadero.
- La instalación eléctrica del enchufe debe cumplir con los requisitos eléctricos de seguridad locales.

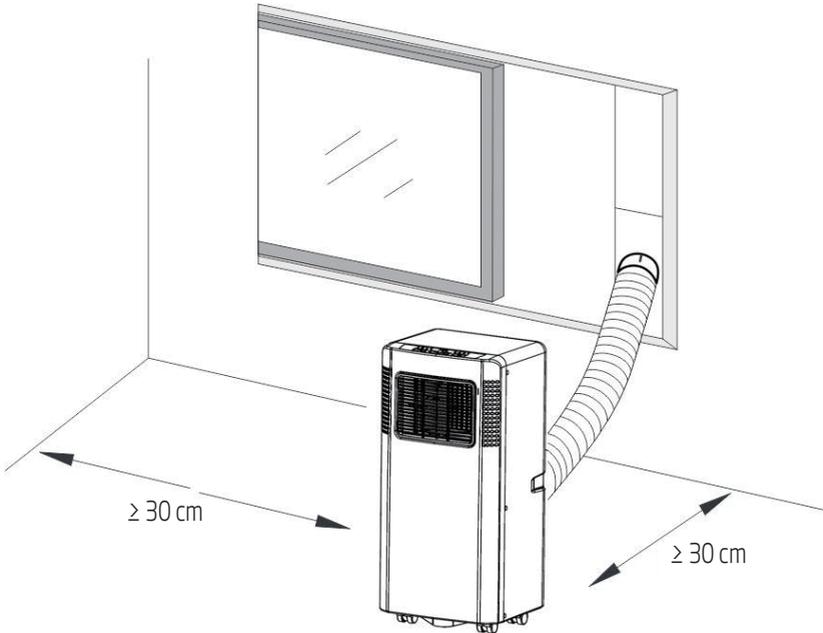


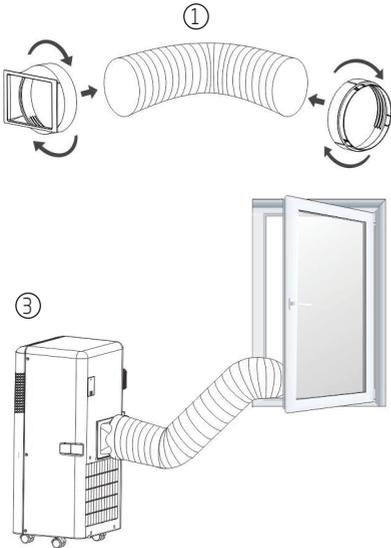
Fig. 3

## 8. Explicaciones de la instalación

### 8.2 Introducción a la instalación de la manguera de escape

#### A) Instalación temporal

1. Gire el adaptador de la carcasa y el conector de la ventana hacia los extremos de la manguera de escape.



2. Introduzca el clip de fijación del adaptador de la carcasa en las aperturas en la parte trasera del aire acondicionado.
3. Ponga el otro extremo de la manguera de escape en el alféizar de una ventana cercana (consulte la figura 4).

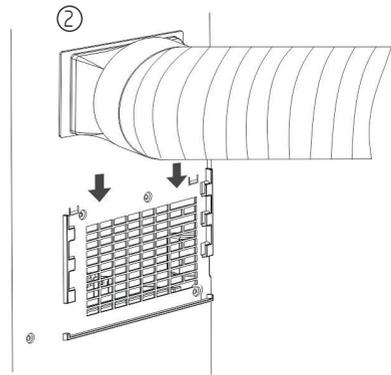


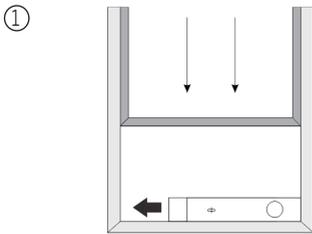
Fig. 4

## 8. Explicaciones de la instalación

### B) Instalación del conjunto de la ventana

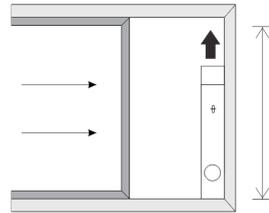
La manera de instalar el conjunto deslizante de la ventana es principalmente «horizontal» o «vertical». Como se muestra en las figuras 5 y 5a, compruebe el tamaño mínimo y máximo de la ventana antes de la instalación.

1. Instale el conjunto de la ventana en la ventana (fig. 5 y fig. 5a);
2. ajuste la longitud del conjunto deslizante de la ventana según la anchura o la altura de la ventana y fíjelo con el pasador guía;
3. inserte el conector de la ventana de la manguera al orificio del conjunto de la ventana (fig. 5b).



Anchura de la ventana  
mín.: 67,5 cm  
máx.: 123 cm

Fig. 5



Altura de la ventana  
mín.: 67,5 cm  
máx.: 123 cm

Fig. 5a

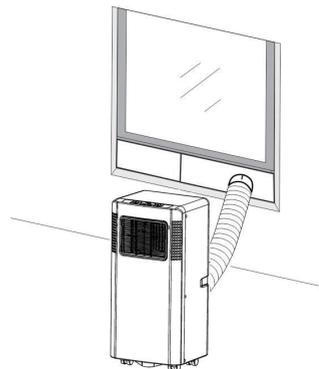
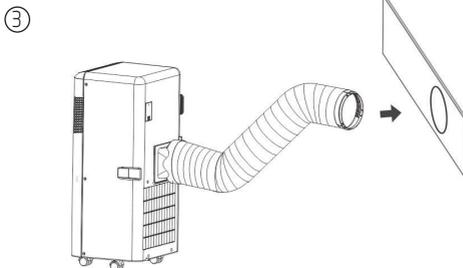
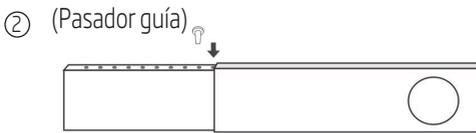


Fig. 5b

## 8. Explicaciones de la instalación

### **Función de alarma cuando la bandeja está llena de agua**

La bandeja de agua interna del aire acondicionado tiene un interruptor de seguridad del nivel del agua que controla dicho nivel. Cuando el nivel de agua alcanza la altura prevista, la luz del indicador

que nos avisa de que la bandeja está llena de agua se enciende. (Si el motor de salpicaduras de agua está dañado, cuando la bandeja esté llena de agua, debe retirar el tapón de goma en la parte inferior de la unidad y drenar toda el agua al exterior.)

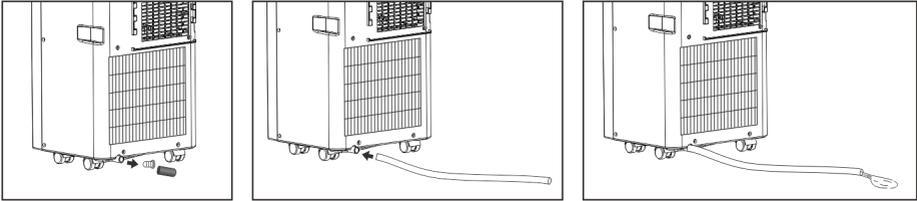
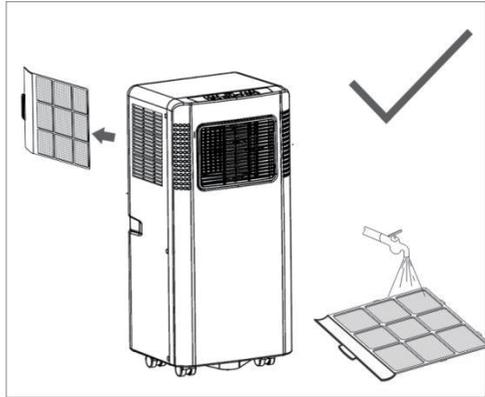
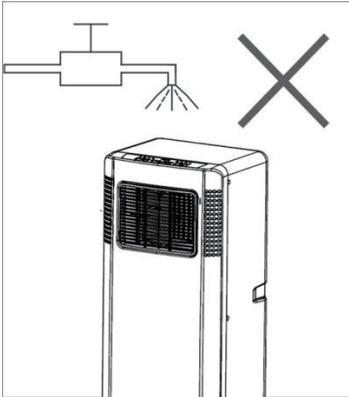


Fig. 6

## 9. Explicaciones de mantenimiento

### Aviso:

- 1) Antes de limpiarla, asegúrese de desconectar la unidad de la toma de suministro eléctrico;
- 2) no use gasolina ni otros productos químicos para limpiar la unidad;
- 3) no lave la unidad directamente;
- 4) si el aire acondicionado está dañado, póngase en contacto con el proveedor o con el taller de reparación.



### 9.1 Filtro de aire

- Si el filtro del aire se obstruye con polvo o suciedad, debe limpiar el filtro del aire una vez cada dos semanas.
- Desmontaje  
Abra la rejilla de entrada de aire y saque el filtro de aire.
- Limpieza  
Limpie el filtro de aire con detergente neutro en agua templada (40 °C) y séquelo sin utilizar la luz solar.
- Montaje  
Ponga el filtro de aire en la rejilla de entrada y vuelva a colocar los componentes como estaban.

### 9.2 Limpie la superficie del aire acondicionado.

Primero limpie la superficie con detergente neutro y un trapo húmedo y después séquela con un trapo seco.

## 10. Solución de problemas

Problemas	Posibles causas	Soluciones sugeridas
<b>1. La unidad no se enciende al presionar el botón On/Off (Encendido/ Apagado).</b>	- La luz del indicador que nos avisa de que la bandeja está llena de agua se enciende y la bandeja de agua está llena.	Vacíe el agua de la bandeja de agua.
	- La temperatura de la sala es mayor que la temperatura seleccionada. (Modo Electric heating, de calefacción eléctrica)	Restablezca la temperatura.
	- La temperatura de la sala es menor que la temperatura seleccionada. (Modo Cooling, de refrigeración)	Restablezca la temperatura.
<b>2. No enfría lo suficiente.</b>	- Las puertas o las ventanas no están cerradas.	Asegúrese de que todas las ventanas y las puertas estén cerradas.
	- Hay fuentes de calor en la sala.	Retire las fuentes de calor si es posible.
	- La manguera de escape del aire no está conectada o está bloqueada.	Conecte o limpie la manguera de escape del aire.
	- El ajuste de temperatura es demasiado alto.	Restablezca la temperatura.
	- La entrada de aire está bloqueada.	Limpie la entrada de aire.
<b>3. Hace ruido.</b>	- El suelo no está nivelado o no es lo suficientemente plano.	Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada si es posible.
	- El sonido procede del flujo de refrigerante dentro del aire acondicionado.	Es normal.

## 10. Solución de problemas

Problemas	Posibles causas	Soluciones sugeridas
4. Código E0	El sensor de temperatura de la sala ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura de la sala (la unidad puede funcionar también sin reemplazarlo).
5. Código E1	El sensor de temperatura del condensador ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura del condensador.
6. Código E2	La bandeja de agua se ha llenado durante la refrigeración.	Saque el tapón de goma y vacíe el agua.
7. Código E3	El sensor de temperatura del evaporador ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura del evaporador.
8. Código E4	La bandeja de agua se ha llenado durante la calefacción.	Vacíe la bandeja de agua.



**Nota:** El aspecto real de los productos puede ser diferente.

# 11. Directrices europeas de eliminación de residuos

Este electrodoméstico contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al eliminar este aparato, la ley requiere una recogida y un tratamiento especiales. **No** se deshaga de este producto como si fuese un residuo doméstico o urbano sin clasificar.

Al eliminar este aparato, tiene las siguientes opciones:

- Elimine el aparato en la instalación de recolección electrónica de residuos municipal designada.
- Al comprar un electrodoméstico nuevo, el minorista aceptará el electrodoméstico viejo sin cargo.
- El fabricante aceptará el aparato viejo de forma gratuita.
- Venda el aparato a distribuidores de chatarra certificados.

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, contacte con las autoridades locales o con el distribuidor al que adquirió el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y reciclaje de electrodomésticos viejos. La correcta eliminación de los electrodomésticos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Aviso especial



Eliminar este aparato en un bosque u otros entornos naturales pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia.



## 12. Instrucciones para la instalación

### Instrucciones sobre F-Gas

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto.

Los gases fluorados de efecto invernadero están contenidos en un equipo herméticamente sellado.

La instalación, puesta en servicio, mantenimiento, reparación, comprobación de existencia de fugas o desmantelamiento del equipo y reciclaje del producto deben ser llevados a cabo por personas físicas que posean los certificados pertinentes.

Si el sistema tiene instalado un sistema de detección de fugas, es necesario comprobar la existencia de fugas como mínimo cada 12 meses. Asegúrese de que el sistema funcione correctamente.

Si debe comprobarse la existencia de fugas en el producto, es necesario determinar el ciclo de inspección y establecer y conservar un registro de todas las comprobaciones.



**Nota:** Para los equipos herméticamente sellados, aires acondicionados portátiles, aires acondicionados de ventana y deshumidificadores, si el equivalente en CO<sub>2</sub> de los gases fluorados de efecto invernadero es menor a 10 toneladas, no debe comprobarse la existencia de fugas.

## 13. Especificaciones

Nombre del modelo	BP207C	BP209C	BP209H
Refrigerante	R290	R290	R290
Cantidad total de refrigerante (g)	140	160	160
Clase climática	T1	T1	T1
Tipo de calefacción	-	-	Bomba de calor
Tipo de control	Mando a distancia	Mando a distancia	Mando a distancia
Capacidad de refrigeración (Btu/h)	6722	8530	8530
Capacidad de refrigeración (W)	1970	2500	2500
Capacidad de calefacción (Btu/h)	-	-	6142
Capacidad de calefacción (W)	-	-	1800
Eficiencia energética de refrigeración (W/W) -EER	2,60	2,60	2,60
Eficiencia energética de calefacción (W/W) -COP	-	-	2,30
Nivel energético de refrigeración (UE 626/2011)	A	A	A
Nivel energético de calefacción (UE 626/2011)	-	-	A
Entrada de potencia de enfriamiento (W)	757	961	961
Entrada de potencia de calentamiento (W)	-	-	782
Tensión/frecuencia (V/Hz)	220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz	220-240 V, 50 Hz
Corriente circulante de refrigeración (A)	3.4	4.3	4.3
Corriente circulante de calefacción (A)	-	-	3.5
Nivel de potencia del ruido (dBA) - (potencia acústica)	65	65	65
Nivel de presión del ruido (dBA) - (presión acústica)	52/51	52/51	52/51

## 13. Especificaciones

Nombre del modelo	BP207C	BP209C	BP209H
Volumen del flujo de aire (m <sup>3</sup> /h)	320	320	320
Eliminación de la humedad (l/h)	0,8	1	1
Rango de temperatura de funcionamiento en la refrigeración (°C)	18 °C a 35 °C	18 °C a 35 °C	18 °C a 35 °C
Rango de temperatura de funcionamiento en la calefacción (°C)	-	-	7 °C a 27 °C
Dimensiones netas de la unidad (An x Al x Pr) mm	330 x 685 x 280	330 x 685 x 280	330 x 685 x 280
Peso neto de la unidad - desembalada (kg)	19	23,5	24
Unidad embalada (An x Al x Pr) mm	370 x 865 x 313	370 x 865 x 313	370 x 865 x 313
Peso de la unidad - embalada (kg)	22,5	26,5	27